1 Pannello di comando e menu

1 Definizione sottomenu
2 Simbolo del sottomenu
3 Ora di preselezione attivata
4 Ora
5 Tasto di avvio rapido
6 Pulsante di controllo

*: se disponibile

2 Tasti e comandi

Tasto	Comando e funzione
	Tasto di avvio rapido (5) con indicatore di stato.
	Azionamento del pulsante di controllo (manopola/pulsante) (6) per selezionare e confermare la funzione scelta.

3 Funzione "Indietro"

Uscire dal menu selezionato con la funzione "Indietro".
Le impostazioni vengono memorizzate e viene visualizzato il livello di menu sovraordinato.

4 Simboli

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Menu Timer (programmazione ora di preselezione)		Menu Ventilazione
	Menu Riscaldamento		Menu Impostazioni
	Livello di riscaldamento Normale		Livello di riscaldamento Eco
	Livello di riscaldamento Boost		Velocità di ventilazione (livelli 1-4)
	Agg. ora program		Attiva timer
	Disattiva timer		Cancella timer
	Cancella tutti i timer	T	Timer attivo
	Avvio rapido		Giorno della settimana
	Ora		Lingua
°C °F	Unità di temperatura		Giorno/notte
	Informazione di sistema		Messaggio di errore
	Reset		Display Service (rivolgersi in officina)
	A sinistra		Attenzione

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Indietro		A destra
AM PM	Visualizzazione in formato 12 ore	OK	Simbolo di conferma
	Tensione di utilizzo troppo bassa	ADR	Indicatore ADR
	Correzione altitudine		

In caso di temperature inferiori a –20 °C è attiva la funzione di protezione del display. Il display e la retroilluminazione vengono disattivati e lo stato del riscaldatore continua ad essere visualizzato dal LED di stato. Il riscaldatore può essere acceso e spento illimitatamente tramite il tasto di avvio rapido.

5 Accensione e spegnimento dal tasto di avvio rapido

La funzione "Avvio rapido" consente di attivare la funzione di riscaldamento o ventilazione semplicemente premendo il tasto. Durata di esercizio, temperatura ed esercizio di riscaldamento possono essere preimpostati nelle impostazioni alla voce di menu "Imposta avvio rapido".

▸ Premere il tasto di avvio rapido (5).
Viene avviato il riscaldamento o la ventilazione.
Il tasto di avvio rapido (5) si illumina in caso di funzionamento del riscaldatore:
- verde (riscaldamento)
- blu (ventilazione)

Premendo il tasto di avvio rapido (5) è possibile in qualsiasi momento disattivare in anticipo il riscaldamento o la ventilazione.

6 Accensione e spegnimento dal menu

Accensione del riscaldamento dal menu

✓ Nel menu principale è stato selezionato il menu Riscaldamento .

▸ Premere il pulsante di controllo (6).
A seconda del riscaldatore montato, devono essere impostati il livello di riscaldamento, la temperatura richiesta e/o la durata di esercizio. Seguire la guida menu.

Girando il pulsante di controllo viene selezionata l'impostazione. Premendo il pulsante di controllo viene confermata la selezione.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, viene avviato il riscaldamento.

Premendo il tasto di avvio rapido (4) è possibile in qualsiasi momento disattivare in anticipo il riscaldamento.

Accensione della funzione di ventilazione dal menu (optional)

✓ Nel menu principale è stato selezionato il menu Ventilazione .

▸ Premere il pulsante di controllo (6).
A seconda del riscaldatore montato, devono essere impostati la velocità di ventilazione e/o la durata di esercizio. Seguire la guida menu.

Girando il pulsante di controllo viene selezionata l'impostazione. Premendo il pulsante di controllo viene confermata la selezione.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, viene avviata la ventilazione.

Premendo il tasto di avvio rapido (5) durante l'esercizio è possibile in qualsiasi momento disattivare in anticipo la ventilazione.

7 Timer

Questa funzione non è disponibile nell'esercizio ADR (trasporto di merci pericolose).

✓ Nel menu principale è stato selezionato il menu Timer .

▸ Premere il pulsante di controllo (6).

"Agg. ora program." compare sul display (se non è stato ancora salvato un timer).

▸ Premere il pulsante di controllo per aggiungere un nuovo timer.

Per programmare il timer si devono immettere il giorno della settimana richiesto, l'orario di avvio e l'orario di arresto. Seguire la guida menu.
Una volta effettuate tutte le impostazioni, il timer programmato viene salvato e visualizzato sul display.

▸ Premere il pulsante di controllo per attivare il timer programmato.
Sul display compare "Attiva".

▸ Premere il pulsante di controllo per confermare l'attivazione.

Tutti i timer programmati possono essere disattivati, adattati e cancellati. Se nel menu principale viene selezionato il simbolo "Timer", sul display compaiono in ordine cronologico tutti i timer salvati. Una volta selezionato il timer richiesto, sono disponibili le funzioni "Attiva", "Disattiva", "Adatta" e "Cancella".

8 Avvertenze importanti riguardanti le istruzioni per l'uso e le istruzioni di montaggio

PERICOLO
- Non mettere in funzione il riscaldatore in ambienti chiusi. Pericolo di avvelenamento e asfissia!
- Spegnere sempre il riscaldatore prima di fare rifornimento.
- L'azionamento, l'installazione o la manutenzione scorretta di riscaldatori e pannelli di comando Webasto può provocare incendi o fuoriuscite di monossido di carbonio letale. In tal modo si possono provocare lesioni gravi o letali.
- Webasto declina ogni responsabilità per difetti e danni ascrivibili alla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio e per l'uso e delle indicazioni ivi contenute.
  Questa esclusione di responsabilità vale in particolare nei seguenti casi:
  - montaggio ad opera di personale non qualificato
  - impiego inappropriato
  - riparazioni non eseguite da un'officina autorizzata Webasto
  - impiego di ricambi non originali
  - modifica del riscaldatore senza il consenso di Webasto
- Sostituire sempre l'intero pannello di comando in caso di guasto.

9 Impiego conforme alle disposizioni

Dal pannello di comando MultiControl | SmartControl si possono comandare riscaldatori ad aria o riscaldatori ad acqua Webasto per il preriscaldamento della cabina e del motore.
Il pannello di comando MultiControl | SmartControl è attualmente omologato per il collegamento a determinati riscaldatori ad acqua o ad aria Webasto.

10 Disposizioni di legge relative al montaggio

Regolamento	Numeri di omologazione per MultiControl | SmartControl
Compatibilità elettromagnetica	ECE R10 (E1) 04 7319 MultiControl | SmartControl

AVVERTENZA
Le definizioni di queste direttive sono vincolanti nell'ambito di validità del regolamento (UE) 2018/858 e dovrebbero essere tenute in considerazione anche nei Paesi nei quali non sussistono speciali prescrizioni.

IMPORTANTE
La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio comporta la cessazione dell'omologazione del riscaldatore e, di conseguenza, della licenza generica d'esercizio del veicolo.

AVVERTENZA
Nei veicoli con omologazione UE non è necessaria una registrazione ai sensi di § 19 comma 4 dell'Allegato VIII b StVZO (C.d.S.) Occorre attenersi alla normativa nazionale in materia di omologazione.

11 Montaggio

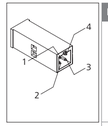
Informazioni dettagliate sono contenute nelle istruzioni per l'uso e nelle istruzioni di montaggio. I documenti sono archiviati nel DVD compreso nella dotazione standard.

- Montaggio e collegamento del fascio di cavi, v. capitolo „12 Collegamenti elettrici".
- Montaggio e collegamento MultiControl | SmartControl

12 Collegamenti elettrici

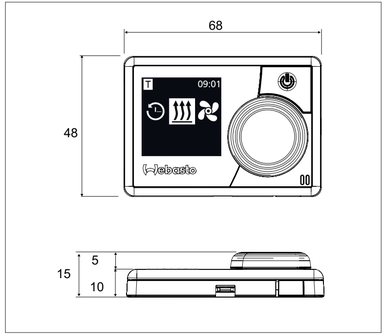
PERICOLO
Utilizzo inappropriato
Pericolo di cortocircuito in seguito al danneggiamento di cavi a causa di spigoli affilati. Provvedere gli spigoli affilati di protezione antiabrasione.

Denominazioni dei morsetti



Kl.	Denominazione	Nota
1	W-bus/Low Switch/Diagnosi	A seconda del riscaldatore scelto, il collegamento presenta una configurazione diversa. Si prega di osservare che nei riscaldatori a comando analogico non è disponibile un W-bus su questo cavo. Una diagnosi W-bus è possibile soltanto con riscaldatore W-bus collegato o con UniBox collegato.
2	Uscita di commutazione SAU1	Corrente max. di accensione 500 mA
3	KL30	Positivo+
4	KL31	Massa-

13 Dimensioni



14 Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE e dichiarazione di conformità UK (marchio UKCA)

Il MultiControl | SmartControl è stato sviluppato, prodotto, collaudato e fornito in modo conforme alle direttive, alle prescrizioni e alle norme rilevanti ai fini di sicurezza, EMC ed ecocompatibilità.
Webasto dichiara che il prodotto MultiControl | SmartControl viene realizzato e fornito in modo conforme alle direttive e alle prescrizioni. La dichiarazione di conformità CE e dichiarazione di conformità UKCA completa è disponibile nell'area download https://dealers.webasto.com.

Se la presente documentazione è necessaria in un'altra lingua, rivolgersi al proprio rivenditore locale Webasto. Per trovare il rivenditore più vicino fare riferimento all'indirizzo: https://dealerlocator.webasto.com/it-it.
Per fornire un feedback (in inglese o tedesco), inviare un messaggio di posta elettronica al: feedback2tdt@webasto.com

N. ident. 90300012 - 07/24 - Con riserva di modifiche ed errori - © Webasto.

Europe, Asia Pacific

Webasto
Kraillinger Straße 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom

www.webasto.com

IT

Webasto

Istruzioni brevi

MultiControl | SmartControl

SmartControl

MultiControl

Le istruzioni per l'uso dettagliate sono disponibili all'indirizzo www.webasto.com.